

BERNSTEIN A/S

SINDALSVEJ 30, 8240 RISSKOV

**ÅRSRAPPORT
JAHRESBERICHT**

2015

**Årsrapporten er fremlagt og godkendt på
selskabets ordinære generalforsamling,
den 25. april 2016**

*Der Jahresbericht wurde auf der ordentlichen
Hauptversammlung der Gesellschaft vorgelegt und
festgestellt 25. April 2016*

Wolf Erich Domeier

<i>Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle Übersetzung der dänischen Originalfassung. Im Falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit.</i>
--

INDHOLDSFORTEGNELSE
INHALTSVERZEICHNIS

	Side Seite
Selskabsoplysninger <i>Informationen über die Gesellschaft</i>	
Selskabsoplysninger..... <i>Informationen über die Gesellschaft</i>	2
Erklæringer <i>Erklärungen</i>	
Ledelsespåtegning..... <i>Vermerk des Vorstandes</i>	3
Den uafhængige revisors påtegning på årsregnskabet..... <i>Erklärungen des Selbständigen Wirtschaftsprüfers</i>	4-5
Årsregnskab 1. januar - 31. december <i>Jahresabschluss 1. Januar - 31. Dezember</i>	
Anvendt regnskabspraksis..... <i>Angewandte Rechnungslegungsgrundsätze</i>	6-11
Resultatopgørelse..... <i>Gewinn- und Verlustrechnung</i>	12
Balance..... <i>Bilanz</i>	13-14
Noter..... <i>Anhang</i>	15-17

SELSKABSOPLYSNINGER
INFORMATIONEN ÜBER DIE GESELLSCHAFT**Selskabet**
Gesellschaft

Bernstein A/S
Sindalsvej 30
8240 Risskov

CVR-nr.: 18 66 46 07
CVR-Nr.:
Stiftet: 5. juli 1995
Gegründet: 5. Juli 1995
Hjemsted: Aarhus
Sitz:
Regnskabsår: 1. januar - 31. december
Geschäftsjahr: 1. Januar - 31. Dezember

Bestyrelse
Aufsichtsrat

Wolf Erich Domeier, Formand
Vorsitzender
Achim Bernstein
Nicole Bernstein

Direktion
Geschäftsleitung

Jens Peter Bendixen

Revision
Wirtschaftsprüfer

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab
Kystvejen 29
8000 Aarhus C

Pengeinstitut
Kreditinstitut

Danske Bank
Kannikegade 4-6
8000 Aarhus C

**Oversættelses-
forbehold**
Übersetzungsforbehalt

Den tyske del af dette dokument er en uofficiel oversættelse af den originale danske tekst, og i tilfælde af uoverensstemmelse mellem den danske tekst og den tyske oversættelse, har den danske tekst forrang.
Der deutsche Teil dieses Textes ist eine inoffizielle Übersetzung der dänischen Originalfassung. Im Falle einer Abweichung zwischen dem dänischen Text und der deutschen Übersetzung, hat der dänische Text Gültigkeit.

LEDELSESPÅTEGNING
VERMERK DES VORSTANDES

Bestyrelsen og direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for 1. januar - 31. december 2015 for Bernstein A/S.

Der Aufsichtsrat und der Vorstand haben heute den Jahresbericht für 1. Januar - 31. Dezember 2015 der Bernstein A/S behandelt und genehmigt.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Der Jahresbericht wird in Übereinstimmung mit den Vorschriften des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss vorgelegt.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015.

Wir vertreten die Auffassung, dass der Jahresbericht ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und finanziellen Stellung der Gesellschaft zum 31. Dezember 2015, sowie über die Tätigkeiten der Gesellschaft im Geschäftsjahr 1. Januar - 31. Dezember 2015, vermittelt.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Der Jahresbericht wird der Hauptversammlung zur Feststellung vorlegt.

Aarhus, den 25. april 2016
Aarhus, 25. April 2016

Direktion
Geschäftsleitung

Jens Peter Bendixen

Bestyrelse
Aufsichtsrat

Wolf Erich Domeier
Formand

Achim Bernstein

Nicole Bernstein

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING PÅ ÅRSREGNSKABET
ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

Til kapitalejerer i Bernstein A/S

Vi har revideret årsregnskabet for Bernstein A/S for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejl-information, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

An der Gesellschafter der Bernstein A/S

Wir haben den Jahresabschluss der Bernstein A/S für das Geschäftsjahr vom 1. Januar - 31. Dezember 2015 geprüft, der sich auf die angewandte Rechnungslegungspraxis, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und den Anhang erstreckt. Der Jahresabschluss wird in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss erstellt.

Die Verantwortung der Geschäftsleitung für den Jahresabschluss

Die Geschäftsleitung trägt die Verantwortung für die Erstellung und Vorlegung des Jahresabschlusses, der ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss entspricht. Die Geschäftsleitung trägt ferner die Verantwortung für die interne Kontrolle, die die Geschäftsleitung für erforderlich hält, um einen Jahresabschluss ohne wesentliche Fehlinformation auszuarbeiten unabhängig davon, ob die Fehlinformation auf Täuschungen und Fehler zurückzuführen ist.

Die Verantwortung des Wirtschaftsprüfers

Unsere Verantwortung liegt darin, eine Schlussfolgerung über den Jahresabschluss auf der Grundlage unserer Abschlussprüfung abzugeben. Wir haben die Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit internationalen Prüfungsnormen und weiteren Anforderungen gemäß der dänischen Gesetzgebung für Wirtschaftsprüfer ausgeführt. Diese Normen und Anforderungen verlangen, dass wir ethischen Anforderungen genügen, sowie so planen und durchführen, dass wir ein hohes Maß an Sicherheit dafür erzielen, ob der Jahresabschluss keine wesentliche Fehlinformation enthalten.

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING PÅ ÅRSREGNSKABET

ERKLÄRUNGEN DES SELBSTÄNDIGEN WIRTSCHAFTSPRÜFERS

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Eine Prüfung enthält die Ausführung von Prüfungshandlungen zum Erzielen von Prüfdocumentation für die im Jahresabschluss enthaltenen Beträge und Informationen. Die gewählten Prüfungshandlungen hängen von der Einschätzung des Prüfers ab, hierunter die Beurteilung der Risiken für im Jahresabschluss befindliche wesentliche fehlerhafte Information, ohne Rücksicht darauf, ob sie Veruntreuungen oder Fehlern zuzuordnen sind. Bei der Risikobewertung erwägt der Prüfer interne Kontrolle, die für die Erstellung eines Jahresabschlusses durch das Unternehmen, der ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt, relevant ist. Der damit verbundene Zweck besteht darin, Prüfungshandlungen zu gestalten, die den Umständen nach angemessen sind, aber nicht eine Schlussfolgerung über die Effizienz der internen Kontrolle des Unternehmens abzugeben. Eine Prüfung umfasst ferner die Beurteilung, ob die von der Geschäftsleitung vorgenommene Wahl von angewandten Rechnungslegungspraxis passend ist, ob die rechnungsmäßigen Bewertungen der Geschäftsleitung angemessen sind, sowie eine Bewertung der gesamten Präsentation des Jahresabschlusses.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Nach unserer Überzeugung ist die erreichte Prüfdocumentation ausreichend und als Grundlage für unsere Schlussfolgerung geeignet.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Die Prüfung hat keinen Anlass zu keinen Einwendungen gegeben.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Schlussfolgerung

Nach unserer Überzeugung vermitteln der Jahresabschluss in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Aktiva, Passiva und Finanzlage der Gesellschaft zum 31. Dezember 2015 sowie der Geschäftstätigkeit für das Geschäftsjahr vom 1. Januar - 31. Dezember 2015.

Aarhus, den 25. april 2016
Aarhus, 25. April 2016

BDO Statsautoriseret revisionsaktieselskab, CVR-nr. 20 22 26 70

Jeanette Staal
Statsautoriseret revisor
Staatlich autorisierter Revisor

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE

Årsrapporten for Bernstein A/S for 2015 er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslovs bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

Årsrapporten er udarbejdet efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Der Jahresbericht für Bernstein A/S für 2015 wurde in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss für Unternehmen der Rechnungslegungsklasse B vorgelegt.

Der Jahresbericht wurde nach derselben Rechnungslegungspraxis wie im vorigen Jahr erarbeitet.

Allgemeine Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

In der Gewinn- und Verlustrechnung sind die Erträge entsprechend ihrer Realisation berücksichtigt worden. Außerdem sind auch Wertberichtigungen von Aktivposten und Verbindlichkeiten enthalten. Zudem sind in der Gewinn- und Verlustrechnung alle Aufwendungen und Ergebniseffekte aufgrund von Abschreibungen und Wertberichtigungen erfasst.

Aktiva sind unter der Voraussetzung bilanzierungsfähig, dass ein zukünftiger wirtschaftlicher Nutzen für die Gesellschaft wahrscheinlich ist und der Wert der Aktiva verlässlich ermittelt werden kann.

Schulden sind unter der Voraussetzung bilanzierungsfähig, dass sie wahrscheinlich zu einem Abfluss von Ressourcen führen, die einem zukünftigen wirtschaftlichen Nutzen der Gesellschaft anzurechnen sind und der Wert der Verbindlichkeiten verlässlich ermittelt werden kann.

Die Zugangsbewertung von Aktiva und Verbindlichkeiten erfolgt zu Anschaffungskosten. Die Folgebewertung erfolgt entsprechend der im folgenden dargestellten Bewertungsmethode für die Aktiva und Verbindlichkeiten sowie für die sonstigen Rechnungsposten.

Bestimmte monetären Aktiva und Verbindlichkeiten werden zu fortgeführten Anschaffungskosten angesetzt, wobei mit einer über die Laufzeit konstanten Rendite/Zinsen gerechnet wird. Bei der Ermittlung der fortgeführten Anschaffungskosten werden die Unterschiedsbeträge zwischen Anschaffungskosten und Nennwert/Rückzahlungsbetrag zeitanteilig bis zur Fälligkeit des Forderungs/Rückzahlungsbetrages ergebniswirksam hinzugerechnet bzw. davon abgezogen.

Bei der Bilanzierung und Bewertung werden Verluste und Risiken berücksichtigt, deren Gegebenheiten bereits am Bilanzstichtag vorgelegen haben und durch bis zur Vorlage des Jahresberichtes bekannte Umstände be- oder entkräftet wurden.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE

Den regnskabsmæssige værdi af materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved normal afskrivning. Hvis dette er tilfældet, foretages nedskrivning til den lavere genindvindingsværdi.

Der Bilanzwert der materiellen Anlagen wird jährlich geprüft, um zu bewerten, ob eine Indikation für eine Wertverringerung darüber hinaus, was bei normaler Abschreibung ausgedrückt ist, vorliegt. Wenn dies der Fall ist, wird eine Wertberichtigung auf einen niedrigeren Beschaffungswert vorgenommen.

RESULTATOPGØRELSEN

Nettoomsætning

Nettoomsætningen ved salg af handelsvarer og færdigvarer indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang. Nettoomsætning indregnes eksklusiv moms, afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

Nettoumsatz

Der Nettoumsatz wird bei der Veräußerung von Handels- und Fertigwaren in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt, sofern die Lieferung und das Risiko vor Jahresende auf den Käufer übergegangen sind, der Ertrag verlässlich bestimmt werden kann und auch voraussichtlich eingehen wird. Die Nettoumsätze werden abzüglich der Umsatzsteuer und der im Zusammenhang mit dem Verkauf anfallenden Rabatte angesetzt.

Vareforbrug

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer indeholder det forbrug af råvarer og hjælpematerialer, der er anvendt for at opnå årets nettoomsætning.

Warenaufwand

Die Anschaffungskosten der Handelswaren umfassen die Kosten, soweit sie zur Erreichung des Jahresnettoumsatzes angefallen sind. Unter diesem Posten sind alle direkten und indirekten Aufwendungen für Roh- und Betriebsstoffe zu berücksichtigen.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer mv.

Sonstige externe Aufwendungen

Sonstige externe Aufwendungen umfassen Aufwendungen für Vertrieb, Verkauf, Werbung, Verwaltung, Räume, Verluste an Schuldner u.a.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusiv feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrasket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

Personalaufwendungen

Personalaufwendungen erstrecken sich auf Löhne und Gehälter, einschl. Urlaubsgeld und Renten, sowie andere Sozialleistungen u.a.m. für die Mitarbeiter der Gesellschaft. In den Personalaufwendungen sind erhaltene Vergütungen von öffentlichen Behörden abgezogen.

Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende transaktioner i fremmed valuta samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Finanzielle Erträge und Aufwendungen

Finanzielle Erträge und Aufwendungen umfassen Zinserträge und -aufwendungen, Aufwendungen im Rahmen des Finanzierungsleasings, realisierte und unrealisierte Kursgewinne und -verluste im Bezug auf Transaktionen in Fremdwährung und Verbindlichkeiten sowie Zulagen und Vergütung im Rahmen der Steuervorauszahlungsregelung u.a. finanzielle Erträge und Aufwendungen werden mit den Beträgen, die sich auf das Geschäftsjahr beziehen, zusammengefasst.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE

Skat

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

BALANCEN

Materielle anlægsaktiver

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af den skønnede restværdi efter afsluttet brugstid.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug. For egenfremstillede aktiver omfatter kostprisen omkostninger til materialer, komponenter, underleverandører, direkte lønforbrug samt indirekte produktionsomkostninger.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider og restværdi herefter:

	Brugstid Nutzungsdauer	Restværdi Restwert
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar..... <i>Sonstige Anlagen, Betriebsmittel und Geschäftsausstattung</i>	3-5 år	0-30 %

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter eller andre driftsomkostninger.

Steuern

Unter den Posten Steuern auf das Jahresergebnis, fallen die aktuellen Steuern für das Berichtsjahr und die Steueraufwendungen die aus der Bilanzierung von latenten Steuern anfallen. Sie sind in der Höhe, wie sie sich auf das Jahresergebnis zurückführen lassen oder direkt im Eigenkapital mit dem Teil, sie sich auf die Postierungen direkt im Eigenkapital zurückführen lassen, berücksichtigt.

BILANZ

Sachanlagen

Sonstige Anlagen, Betriebsmittel und Geschäftsausstattung werden zu Anschaffungskosten abzüglich der planmäßigen Abschreibungen, gegebenenfalls vermindert um Wertberichtigungen angesetzt.

Abschreibungsgrundlage sind die Anschaffungskosten nach Abzug des angesetzten Restwertes am Ende der Nutzungsdauer.

Die Anschaffungskosten umfassen den Anschaffungspreis abzüglich der direkt mit der Anschaffung verbunden Kosten, bis zu dem Zeitpunkt an dem der Vermögensgegenstand einsatzbereit ist. Bei selbst erstellten Vermögensgegenständen enthalten die Herstellungskosten die Kosten der Materialien, Komponenten und für Fremdbezug, direkte zurechenbare Lohnkosten sowie fertigungsbezogene Gemeinkosten.

Die linearen Abschreibungen basieren auf der im Folgenden dargestellten Schätzung der zu erwartenden Nutzungsdauer der Vermögensobjekte und des Restwerts am Ende der Nutzungsdauer:

Gewinne oder Verluste bei der Veräußerung von Sachanlagen ergeben sich aus dem Unterschied zwischen dem Veräußerungspreis abzüglich der Veräußerungskosten und des Buchwertes zum Veräußerungszeitpunkt. Gewinne oder Verluste werden in der Gewinn- und Verlustrechnung bei den sonstigen Erträgen bzw. Aufwendungen.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE

Finansielle anlægsaktiver

Deposita omfatter huslejedeposita, som indregnes og måles til kostpris. Der afskrives ikke på depotsita.

Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-princippet. I tilfælde, hvor nettorealiseringsværdien er lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Kostpris for handelsvarer samt råvarer og hjælpematerialer opgøres som anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

Nettorealiseringsværdien for varebeholdninger opgøres som salgspris med fradrag af færdiggørelsesomkostninger og omkostninger, der afholdes for at effektuere salget, og fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, ukurans og udvikling i forventet salgspris.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

Periodeafgrænsningsposter, aktiver

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Udbytte

Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen.

Andre hensatte forpligtelser

Hensatte forpligtelser omfatter forventede omkostninger til garantiforpligtelser.

Garantiforpligtelser omfatter forpligtelser til udbedring af arbejder inden for garantiperioden på 1-5 år. De hensatte forpligtelser måles og indregnes på baggrund af erfaringerne med garantiarbejder.

Finanzanlagevermögen

Kautionen umfassen Mietkautionen, die bewertet und zum Kostenpreis amortisiert sind. Kautionen können nicht abgeschrieben werden.

Vorräte

Vorräte werden zu Anschaffungskosten nach dem FIFO-Prinzip angesetzt. Sinkt der Nettoverkaufswert zum Bilanzstichtag unter den Buchwert, werden erfolgswirksame Abschreibungen vorgenommen.

Die Anschaffungskosten für Handelswaren sowie Roh- und Betriebsstoffe sind der Anschaffungspreis unter Hinzuziehung der Transportkosten.

Der Nettoverkaufswert von Warenbeständen wird als Verkaufspreis abzüglich der Ingangsetzungs- und Vertriebskosten und werden unter Berücksichtigung von Absetzbarkeit, fehlender Marktgängigkeit und Entwicklung des zu erwartenden Verkaufspreises ermittelt.

Forderungen

Forderungen werden zum getilgten Anschaffungskosten angesetzt, die normalerweise dem Nennwert entsprechen, abzüglich einer Wertminderung wegen Uneinbringlichkeit.

Rechnungsabgrenzungsposten, Aktiva

Unter Aktiva berücksichtigte Rechnungsabgrenzungsposten umfassen Ausgaben, die nachfolgenden Geschäftsjahre betreffen.

Dividende

Dividenden, die für das Jahr ausgezahlt werden sollen, sind als gesonderter Posten unter Eigenkapital auszuweisen.

Sonstige Rückstellungen

Rückstellungen umfassen zu erwartende Aufwendungen für Gewährleistungsrückstellungen.

Gewährleistungsrückstellungen umfassen Verpflichtungen für die Nacharbeiten von Leistungen innerhalb einer Garantiezeit von 1 - 5 Jahren. Die zurückgestellten Beträge werden auf der Basis von Erfahrungswerten bei Garantiarbeiten ermittelt und bilanziert.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE

Skyldig skat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening, eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen bortset fra poster, der føres direkte på egenkapitalen.

Gældsforpligtelser

Gæld er målt til amortiseret kostpris svarende til nominel værdi.

Steuerverbindlichkeiten und latente Steuern

Die aktuellen Steuerverbindlichkeiten und Forderungen bez. aktueller Steuern werden in der Bilanz als berechnete Steuern auf das steuerpflichtige Jahreseinkommen berücksichtigt und zwar unter Berichtigung der Steuern auf das steuerpflichtige Einkommens ehemaliger Jahre, sowie von Steuervorauszahlungen.

Latente Steuern werden als mittelfristige Unterschiede zwischen dem Buchwert und dem steuerlichen Wert von Aktiva und Verbindlichkeiten ermittelt.

Aktive latente Steuern, hierunter fällt der Steuerwert eines steuerlich anerkannten Verlustvortrages, wird zu dem Wert berechnet, zu dem das Aktiv erwartungsgemäß veräußert werden kann, entweder durch Ausgleich mit Steuern aus zukünftigen Erlösen oder durch Verrechnung mit latenten Steuerverbindlichkeiten innerhalb derselben juristischen Steuereinheit.

Latente Steuern werden auf der Grundlage der Steuervorschriften und Steuersätze ermittelt, die an dem Bilanzstichtag gelten, an dem die latenten Steuern voraussichtlich ausgelöst werden. Änderungen der latenten Steuern, die aus der Änderung der Steuersätze resultieren, werden in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt, ausgenommen die Posten, die direkt im Eigenkapital berücksichtigt werden.

Verbindlichkeiten

Finanzielle Verbindlichkeiten werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten, die in der Regel dem Nominalbetrag entsprechen, angesetzt.

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS
ANGEWANDTE RECHNUNGSLEGUNGSGRUNDSÄTZE

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Hvis valutapositionen anses for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes urealiserede værdireguleringer direkte på egenkapitalen.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældens opståen indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

Anlægsaktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til kursen på transaktionsdagen.

Umrechnung von Fremdwährung

Transaktionen in Fremdwährung werden zum Wechselkurs am Transaktionstag berechnet. Wechselkursdifferenzen, die zwischen dem Kurs am Transaktionstag und dem Kurs am Auszahlungstag entstehen, werden als finanzielle Posten in der Gewinn- und Verlustrechnung berücksichtigt.

Werden Fremdwährungspositionen als Sicherung zukünftiger Kapitalflüsse klassifiziert, werden die Kursschwankungen direkt im Eigenkapital erfasst.

Forderungen, Verbindlichkeiten und sonstige monetäre Posten in Fremdwährung, die nicht am Bilanzstichtag abgerechnet wurden, werden zum Wechselkurs am Bilanzstichtag umgerechnet. Der Unterschied zwischen dem Stichtagskurs und dem Kurs zu dem Zeitpunkt, wo die Forderungen oder Verbindlichkeiten entstanden sind, werden in der Gewinn- und Verlustrechnung unter finanziellen Erträgen und Aufwendungen berücksichtigt.

Anlagevermögen, das in Fremdwährung erworben wurde, wird zum Kurs des Anschaffungszeitpunktes bewertet.

RESULTATOPGØRELSE 1. JANUAR - 31. DECEMBER
GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG 1. JANUAR - 31. DEZEMBER

	Note <i>Anhang</i>	2015 kr. DKK	2014 kr. DKK
BRUTTOFORTJENESTE		5.321.071	4.666.715
BRUTTOVERDIENST			
Personaleomkostninger.....	1	-4.275.537	-4.044.715
<i>Personalkosten</i>			
Af- og nedskrivninger.....		0	-22.826
<i>Abschreibungen und -wertungen</i>			
DRIFTSRESULTAT		1.045.534	599.174
BETRIEBSERGEBNIS			
Andre finansielle indtægter.....		8.699	11.976
<i>Sonstige finanzielle Erträge</i>			
Andre finansielle omkostninger.....		-11.928	-5.080
<i>Sonstige finanzielle Aufwendungen</i>			
RESULTAT FØR SKAT		1.042.305	606.070
ERGEBNIS VOR STEUERN			
Skat af årets resultat.....	2	-253.470	-155.639
<i>Steuern auf das Jahresergebnis</i>			
ÅRETS RESULTAT		788.835	450.431
JAHRESERGEBNIS			
FORSLAG TIL RESULTATDISPONERING			
VORSCHLAG FÜR DIE GEWINNVERTEILUNG			
Foreslået udbytte for regnskabsåret.....		394.000	370.000
<i>Vorgeschlagene Dividende für das Geschäftsjahr</i>			
Overført resultat.....		394.835	80.431
<i>Gewinnvortrag</i>			
I ALT		788.835	450.431
INSGESAMT			

BALANCE 31. DECEMBER
BILANZ 31. DEZEMBER

AKTIVER AKTIVA	Note Anhang	2015 kr. DKK	2014 kr. DKK
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar..... <i>Sonstige Anlagen, Betriebsmittel und Geschäftsausstattung</i>		0	0
Materielle anlægsaktiver <i>Sachanlagen</i>	3	0	0
Lejededpositum og andre tilgodehavender..... <i>Mietkautionen und sonstige Forderungen</i>		24.000	24.000
Finansielle anlægsaktiver <i>Finanzanlagen</i>	4	24.000	24.000
ANLÆGSAKTIVER ANLAGEVERMÖGEN		24.000	24.000
Fremstillede færdigvarer og handelsvarer..... <i>Fertige Erzeugnisse und Handelswaren</i>		1.557.748	1.823.488
Varebeholdninger <i>Warenbestände</i>		1.557.748	1.823.488
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser..... <i>Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</i>		2.579.706	2.437.720
Udskudt skatteaktiv..... <i>Latente Steuerforderungen</i>		27.258	21.311
Periodeafgrænsningsposter..... <i>Rechnungsabgrenzungsposten</i>		35.461	34.762
Tilgodehavender <i>Forderungen</i>		2.642.425	2.493.793
Likvide beholdninger <i>Liquide Mittel</i>		1.498.824	854.908
OMSÆTNINGSAKTIVER UMLAUFTERMÖGEN		5.698.997	5.172.189
AKTIVER AKTIVA		5.722.997	5.196.189

BALANCE 31. DECEMBER
BILANZ 31. DEZEMBER

PASSIVER <i>PASSIVA</i>	Note <i>Anhang</i>	2015 kr. DKK	2014 kr. DKK
Selskabskapital..... <i>Gesellschaftskapital</i>		500.000	500.000
Overført overskud..... <i>Gewinnvortrag</i>		2.463.694	2.068.859
Forslag til udbytte..... <i>Vorgeschlagene Dividende</i>		394.000	370.000
EGENKAPITAL..... <i>EIGENKAPITAL</i>	5	3.357.694	2.938.859
Andre hensatte forpligtelser..... <i>Sonstige Rückstellungen</i>		45.000	45.000
HENSATTE FORPLIGTELSE..... <i>RÜCKSTELLUNGEN</i>		45.000	45.000
Leverandører af varer og tjenesteydelser..... <i>Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</i>		278.641	150.216
Gæld, tilknyttede virksomheder..... <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundene Unternehmen</i>		167.934	364.205
Selskabsskat..... <i>Körperschaftssteuern</i>		177.417	69.061
Anden gæld..... <i>Übrige Verbindlichkeiten</i>		1.696.311	1.628.848
Kortfristede gældsforpligtelser..... <i>Kurzfristige Verbindlichkeiten</i>		2.320.303	2.212.330
GÆLDSFORPLIGTELSE..... <i>VERBINDLICHKEITEN</i>		2.320.303	2.212.330
PASSIVER..... <i>PASSIVA</i>		5.722.997	5.196.189
 Eventualposter mv. <i>Eventualverbindlichkeiten u.a.</i>	 6		
 Ejerforhold <i>Eigentümerverhältnisse</i>	 7		
 Oplysning om væsentligste aktiviteter samt regnskabsmæ- sige og økonomiske forhold <i>Auskünfte über die Hauptaktivitäten sowie bilanzielle und wirtschaft- liche Verhältnisse</i>	 8		

NOTER
ANHANG

	2015 kr. DKK	2014 kr. DKK	Note Anhang
Personaleomkostninger			1
<i>Personalkosten</i>			
Løn og gager.....	3.706.327	3.479.711	
<i>Löhne und Gehälter</i>			
Pensioner.....	470.252	448.717	
<i>Pensionen</i>			
Omkostninger til social sikring.....	34.868	26.775	
<i>Aufwendungen für soziale Sicherung</i>			
Andre personaleomkostninger.....	64.090	89.512	
<i>Sonstige Personalaufwendungen</i>			
	4.275.537	4.044.715	
<p>Under henvisning til årsregnskabslovens § 98 B, stk. 3 er oplysning om vederlager til direktion udeladt.</p> <p><i>Mit Bezug auf die dänischen Abschluss Gesetz § 98 B, Abs. 3 ist es, informationen über die Vergütung der Directors verzichtet.</i></p>			
Skat af årets resultat			2
<i>Steuern auf das Jahresergebnis</i>			
Beregnet skat af årets skattepligtige indkomst.....	259.417	155.061	
<i>Berechnete Steuer auf das steuerpflichtige Einkomm</i>			
Regulering af udskudt skat.....	-5.947	578	
<i>Regulierung der latenten Steuern</i>			
	253.470	155.639	
Materielle anlægsaktiver			3
<i>Sachanlagen</i>			
		Andre anlæg, driftsmateriel og inventar Sonstige Anlagen, Betriebsmittel und Geschäftsausstat ung	
Kostpris 1. januar 2015.....		83.853	
<i>Ansaffungskosten 1. Januar 2015</i>			
Kostpris 31. december 2015.....		83.853	
<i>Ansaffungskosten 31. Dezember 2015</i>			
Af- og nedskrivninger 1. januar 2015.....		83.853	
<i>Abschreibungen 1. Januar 2015</i>			
Af- og nedskrivninger 31. december 2015.....		83.853	
<i>Abschreibungen 31. Dezember 2015</i>			

NOTER
ANHANG

Note
Anhang

Finansielle anlægsaktiver
Finanzanlagevermögen

4

	Lejededpositum og andre tilgodehavender <i>Mietkautionen und sonstige Forderungen</i>
Kostpris 1. januar 2015..... <i>Anschaffungskosten 1. Januar 2015</i>	24.000
Kostpris 31. december 2015..... <i>Anschaffungskosten 31. Dezember 2015</i>	24.000
Regnskabsmæssig værdi 31. december 2015..... <i>Buchwert 31. Dezember 2015</i>	24.000

Egenkapital
Eigenkapital

5

	Selskabs- kapital <i>Gesellschafts- kapital</i>	Overført overskud <i>Gewinnvortr g</i>	Forslag til udbytte <i>Vorgeschlage e Dividende</i>	I alt <i>Insgesamt</i>
Egenkapital 1. januar 2015..... <i>Eigenkapital 1. Januar 2015</i>	500.000	2.068.859	370.000	2.938.859
Betalt udbytte..... <i>Gezahlte Dividende</i>			-370.000	-370.000
Forslag til årets resultatdisponering..... <i>Vorschlag für die Gewinnverteilung</i>		394.835	394.000	788.835
Egenkapital 31. december 2015..... <i>Eigenkapital 31. Dezember 2015</i>	500.000	2.463.694	394.000	3.357.694

Selskabskapitalen har ikke været ændret i de seneste 5 år.
Das Stammkapital ist in den letzten 5 Jahren unverändert gewesen.

Eventualposter mv.

6

Eventualverbindlichkeiten u.a.

	2015 kr. DKK	2014 kr. DKK
Selskabets lejemål i Risskov kan opsiges med 6 måneders varsel. 6 måneders husleje udgør..... <i>Das Mietverhältnis der Gesellschaft in Risskov kann mit 6 monatiger Frist gekündigt werden. Miete für 6 Monate beträgt</i>	138.066	130.000

**NOTER
ANHANG****Note
Anhang****Ejerforhold****7***Eigentümergeverhältnisse*

Følgende aktionær er noteret i selskabets aktionærfortegnelse som eneejer af selskabskapitalen:

Im Verzeichnis der Stammanteile der Gesellschaft ist folgende Gesellschaft als Alleinbesitzer der Grundkapital eingetragen:

Bernstein AG

Hans-Bernstein-Strasse 1

D-32457 Porta Westfalica Tyskland

Selskabet indgår i koncernregnskabet for Bernstein AG. Det pågældende koncernregnskab kan rekvireres ved henvendelse til modervirksomheden.

Die Gesellschaft ist im Konzernbericht der Muttergesellschaft Bernstein AG einbezogen.

Der Konzernbericht für Bernstein können von der Muttergesellschaft erhalten werden.

Oplysning om væsentligste aktiviteter samt regnskabsmæssige og økonomiske forhold**8***Auskünfte über die Hauptaktivitäten sowie bilanzielle und wirtschaftliche Verhältnisse*

Selskabets hovedaktivitet er salg og i mindre grad produktion af el- og styringskomponenter til den danske fremstillingsindustri og lokale forhandlere.

Die Haupttätigkeit der Gesellschaft ist der Verkauf und in geringerem Grad die Herstellung von Elektrizitäts- und Lenkungskomponenten an die dänische bearbeitende Industrie und örtliche Händler.